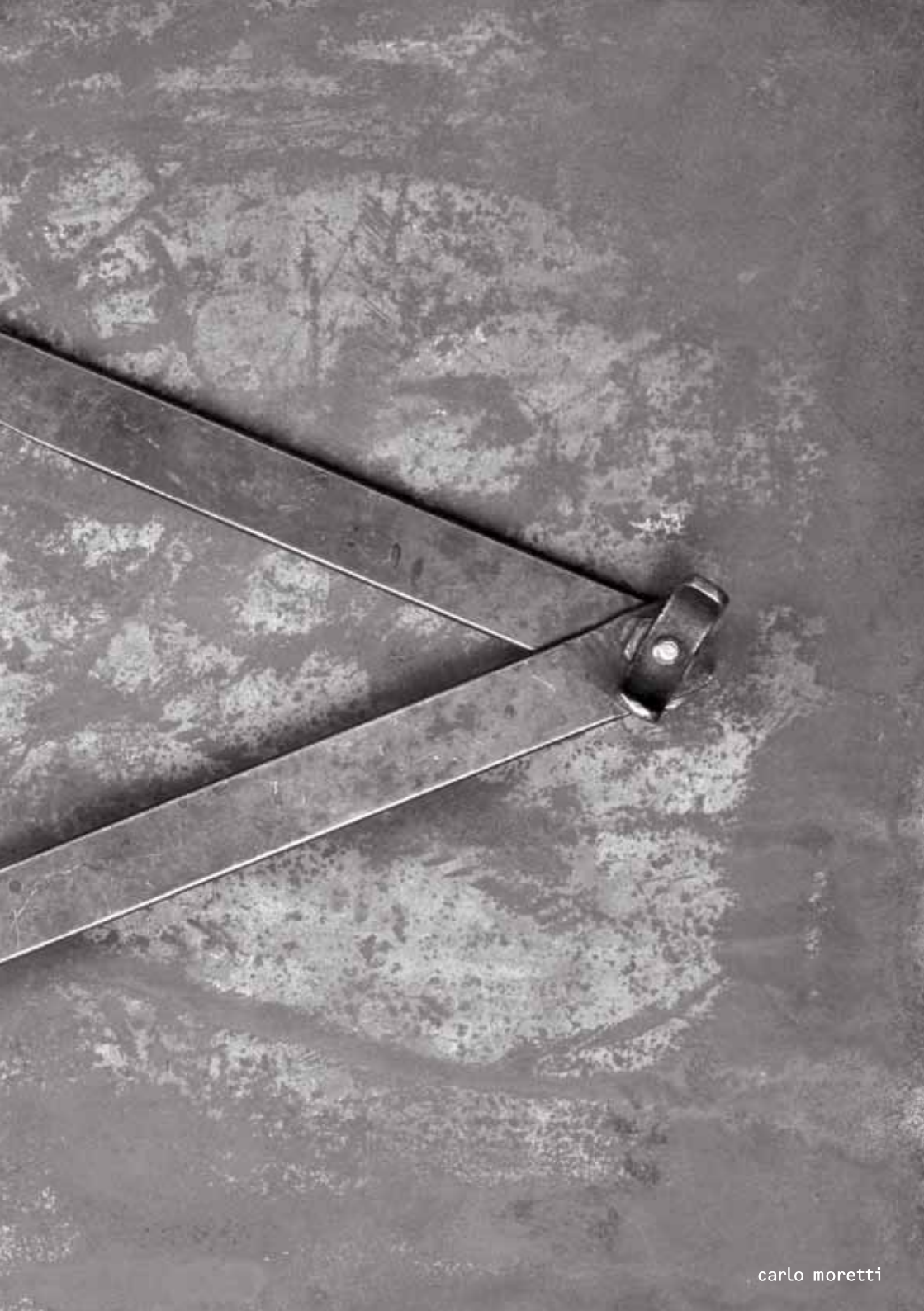




carlo moretti









carlo moretti

carlo

Moretti,

*Futuro, presente, passato*

*Tempo di uno sguardo, di una inconfondibile sensazione di splendore, leggerezza, eleganza. Tempo di una vibrazione sottile, intensa, annunciatrice di un soffio innovatore. Tempo di linee nette, ferme, che attraversano la fragilità del cristallo con una nitidezza che incanta. "Trittico", lo straordinario insieme delle tre opere esemplari, pietre miliari dell'arte di Carlo Moretti, si presenta al collezionismo più attento ed esigente, come classico del '900 dai valori autentici, unici, intramontabili, tra ragione e sentimento.*

*Future, present, past*

*An occasion for a gaze, the unmistakable sensation of splendour, lightness and elegance. An occasion for a subtle vibration, intense, the harbinger of an innovative breath. An occasion for clean, solid lines that cross the fragility of the glass with enchanting clarity. "Trittico", the extraordinary group of the three exemplary works that are milestones in Carlo Moretti's art, presented to the most attentive and exacting collectors, as a twentieth-century classic that has authentic, unique and everlasting values, between reason and emotions.*

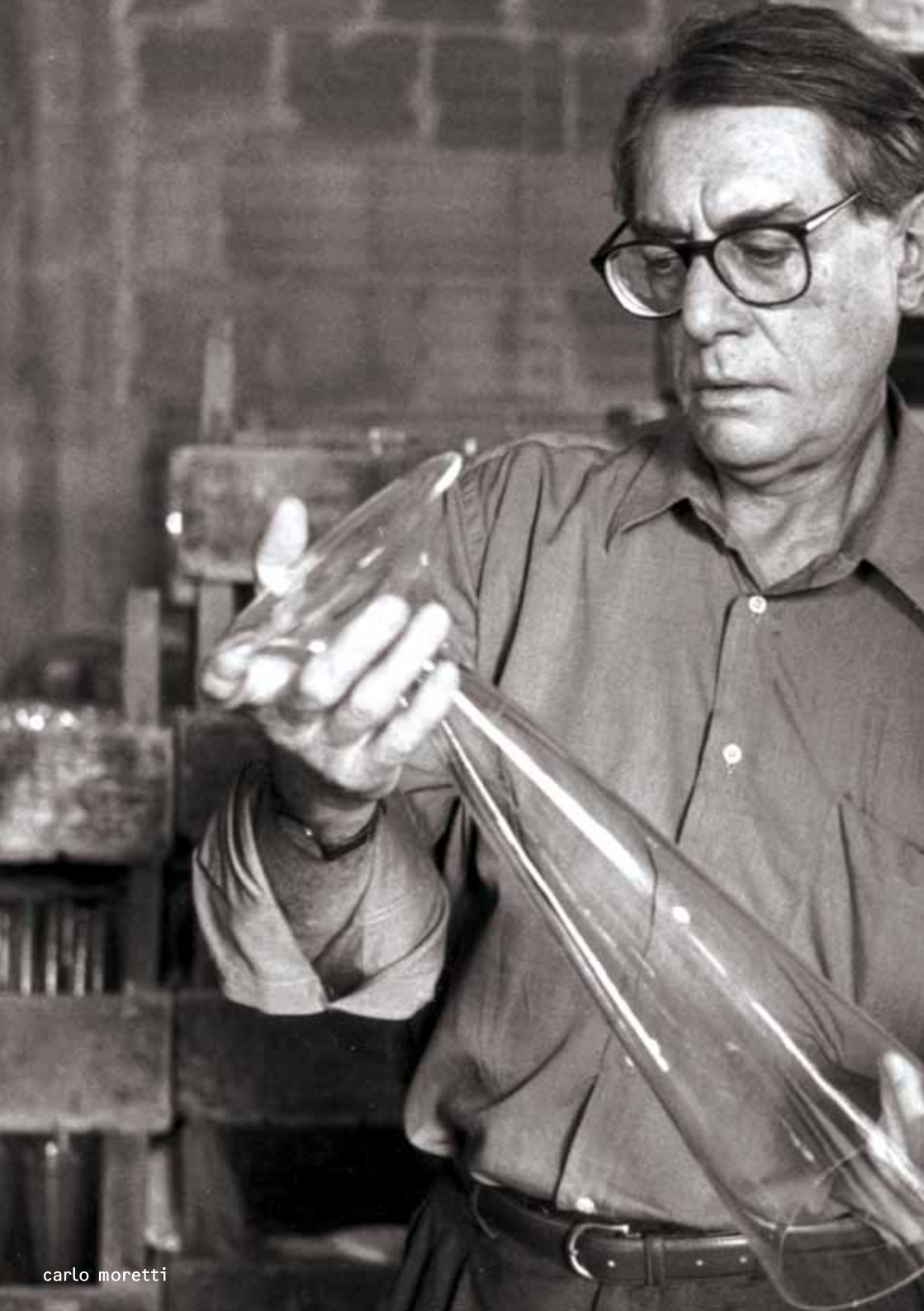


*Asimmetrico, Cartoccio, Ovale oltrepassano i confini dell'oggetto, sono futuro, presente, passato, trattenuti dalle forme vitree del cristallo. Sono la rara perfezione di una esecuzione di maestri guidati dalle linee di un disegno sapiente e da un animo poetico quieto, equilibrato, ma allo stesso tempo capace di sorprendere con accordi singolari di nuovo e d'antico. Sono Cristallo di Murano, nella sua forma più pura e solenne, e sono storia che affonda le sue radici nelle luci di Venezia e in antiche tradizioni dalle affascinanti influenze asiatiche e arabe. Sono la rarità della bellezza, la testimonianza preziosa che Giovanni e Carlo Moretti hanno lasciato al nostro tempo con il lirismo ineguagliabile delle loro creazioni.*

*Asimmetrico, Cartoccio, Ovale go beyond the limits of an object, they are the present, past and future, enclosed within the glass forms of crystal. They are the rare perfection of masterly craftsmanship, guided by the lines of a skilful design and tranquil, lyrical soul, well-balanced but also endowed with the ability to surprise with their unique combinations of the new. They are Murano Crystal in its purest and most awe-inspiring form, with a history that has its roots in the lights of Venice and ancient traditions with their fascinating Asian and Arab influences. They are the rarity of beauty, the precious testimony that Giovanni and Carlo Moretti have left us today with the unequalled lyricism of their creations.*









# ovale

È una forma classica rivisitata.  
Di rara perfezione ed eleganza, esprime  
purezza, leggerezza e funzionalità in  
una linea intramontabile.

Ovale is a reappraised classic. Of rare  
perfection and elegance it expresses  
purity, lightness and functionality in  
an everlasting line.

Vaso a sezione ovale. Soffiato a bocca  
in Cristallo di Murano, rifinito a mano.

Oval-section vase. Blown by mouth  
in Murano Crystal, finished by hand.

Carlo Moretti

1977

edizione numerata per anno

numbered edition per year



vaso  
h. 430 mm  
Ø 150 mm  
vase  
h. 16.93"  
Ø 5.91"

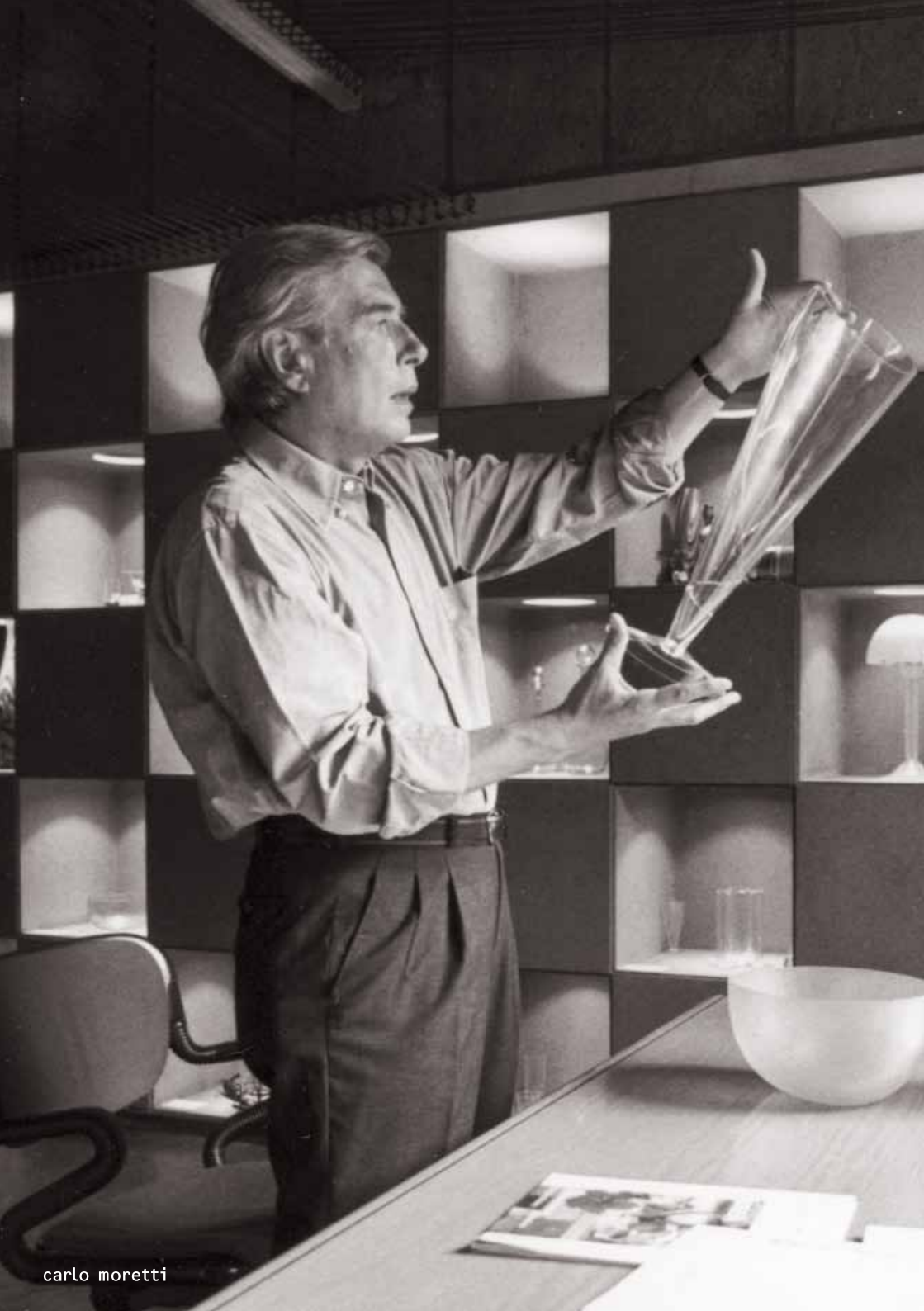




carlo moretti









# cartoccio

Nasce da un'osservazione. Un foglio di carta arrotolata per contenere il grano per i piccioni diventa l'occasione per sperimentare la capacità del Cristallo di Murano di evocare, attraverso pochi segni e un taglio, universi diversi.

**Cartoccio is the result of observation. A piece of paper rolled up to hold grain for pigeons becomes an opportunity to experiment with the ability of Murano Crystal to evoke different universes with just a few marks and a cut.**

Vaso a sezione rotonda intagliato a mano libera con mola diamantata.

**Round-section vase worked by hand with diamond wheel.**

Carlo Moretti  
1983

edizione numerata per anno  
**numbered edition per year**



vaso  
h. 446 mm  
Ø 146 mm  
vase  
h. 17.56"  
Ø 5.75"













# asimmetrico

Progetto ardito e sperimentale è l'Asimmetrico, che gioca su equilibri innovativi e porta il vetro ad oltrepassare i propri confini. È un'espressione di coraggio e grande modernità.

**A bold, experimental project of unheard of equilibrium that plays with innovative balance, taking glass beyond its own borders. An expression of both great courage and modernity.**

Vaso a sezione rotonda con gambo vuoto su base asimmetrica rispetto al calice.

**Vase with round section and hollow stem on an asymmetrical base compared to the glass.**

Carlo Moretti  
1985

edizione numerata per anno  
**numbered edition per year**



vaso  
h. 350 mm  
Ø 195 mm  
vase  
h. 13.78"  
Ø 7.68"











**Carlo Moretti nel mondo**  
**Carlo Moretti in the world**

Musei dove sono conservati  
oggetti di Carlo Moretti  
**Museums exhibiting  
Carlo Moretti glass**

**Germania**  
**Germany**

Staatliche Museen  
Preussischer Kulturbesitz  
Kunstgewerbemuseum  
in Berlin

Badisches  
Landesmuseum  
Karlsruhe in Karlsruhe

Europäische Abteilung  
Museum für Kunsthandwerk  
in Frakfurt am Main

Staatliche Kunstsammlungen  
Dresden Kunstgewerbemuseum  
in Dresden

Kunstmuseum Düsseldorf  
im Ehrenhof in Düsseldorf

kunstsammlungen der  
Veste Coburg in Coburg

**Svizzera**  
**Switzerland**

Muséé Ariana in Genève

**Finlandia**  
**Finland**

National Board of Antiquities  
in Helsinki

The Finnish Glass  
Museum in Riihimäki

**Repubblica Ceca**  
**Czech Republic**

Museum of Decorative Arts  
in Prague

**Gran Bretagna**  
**Great Britain**

Victoria and Albert  
Museum in London

The Cecil Higgins Art  
Gallery in Bedford

**Italia**  
**Italy**

Museo del Vetro in Murano  
Venezia

**Francia**  
**France**

Glass Collection of the Regional  
Council in Rouen Cedex

Musée des Arts  
Décoratifs in Paris

**Stati Uniti**  
**United States**

Cooper-Hewitt Museum  
in New York

The Corning Museum of Glass  
in Corning New York

The Museum of Modern Art  
in New York

Museum of Contemporary Art  
in Chicago

Philadelphia Museum of Art  
in Philadelphia

**Israele**  
**Israel**

The Israel Museum in Jerusalem

**Portogallo**  
**Portugal**

Museo do Design c/o  
Centro Culturale  
di Belém Lisboa

**Belgio**  
**Belgium**

Musée du Verre Charleroi



Mostre dedicate alle opere  
di Carlo Moretti

Exhibitions dedicated  
to Carlo Moretti glass

Verre & Verres  
Parigi 1995  
Galerie Différences

Carlo Moretti  
1958/1992  
Un segno del nostro tempo  
Treviso 1992  
Casa dei Carraresi Cassamarca

Carlo Moretti  
1958/1988  
Un segno del nostro tempo  
Milano 1988  
Museo della Scienza e della  
tecnica Leonardo da Vinci

Mostre in cui sono state  
presenti le opere  
di Carlo Moretti

Exhibitions including  
Carlo Moretti glass

Abitare il Tempo  
Verona  
1991/1992/1993/1994

Cento vetri  
Opere in vetro  
Dal 1951 al 1987  
Venezia 1987  
Fondazione Scientifica  
Querini Stampalia

Venezia Aperto Vetro  
Venezia 1996/1998  
Palazzo Ducale

Riconoscimenti  
Awards

Medaglia d'oro  
Internationalen  
Handwerksmesse  
München 1966

Premio Internationales  
Kunsthandwerk  
Stuttgart 1966

Premio Macef 1976

Arango International  
Design Competition  
Glass That Works Miami  
Fi, USA 1984

Selezione Compasso  
d'oro 1987 calici  
cavo cono

Selezione Compasso  
d'oro 1989 calici  
ovale piede ovale

Selezione Compasso  
d'oro 1991 calici soffio

Trophée: prix decouvertés  
Maison et Objet  
Settembre 1997 per calici  
da Collezione 1998

**singularità dei prodotti**  
**unique nature of the products**

I Cristalli Carlo Moretti sono realizzati singolarmente a mano con processo di preparazione della massa fluida eseguito secondo tecniche tradizionali atipiche. Questo artigianale ed esclusivo processo di produzione conferisce ai prodotti un valore unico, singolare ed irripetibile. Eventuali piccole imperfezioni, differenze nella sfumatura dei colori, presenza di bollicine o altre apparenti imperfezioni, varianti di dimensione e peso sono da considerarsi caratteristica distintiva e di pregio della lavorazione manuale. Ogni singolo oggetto è firmato a mano a punta diamante, alcuni sono in edizioni limitate e numerate per anno accompagnate da relativo certificato di autenticità.

Carlo Moretti Crystals are made individually by hand with the preparation process of the fluid mass following atypical traditional techniques. It is this artisan and exclusive production process that gives the products their unique, characteristic and unrepeatable value. Any small imperfections, differences in the shades of the colours, the presence of bubbles or other apparent imperfections, variations in size or weight, are to be considered a distinctive characteristic and a merit of being produced by hand. Each object is hand-signed with a diamond point, some are produced in a limited edition, numbered by year and accompanied by an authenticity certificate.

*catalogue by*  
Carlo Moretti communication team

*art direction, editorial concept  
and graphic design*  
TAPIRO Camplani+Pescolderung  
Valentina Cinetto  
Ludovica Taddeo

*photocredits*  
Sergio Sutto  
Ettore Bellini  
Francesco Barasciutti (p. 8, 14, 20, 26)

*editing*  
Daniela Filippini  
Marta Moretti

*traduzioni*  
Christina Cawthra

*technical illustration*  
Raffaella Lazzerin

*made and printed in Italy*  
Grafiche Antiga, aprile 2014

*edition*  
© Carlo Moretti S.p.A. aprile 2014

Diritti di proprietà industriale e intellettuale  
I modelli, i nomi commerciali, i marchi, nomi  
a dominio, le fotografie ed i testi presenti in  
questo catalogo sono di esclusiva proprietà  
di Carlo Moretti S.p.A. e protetti secondo le  
norme a tutela dei diritti di Proprietà Industriale  
ed intellettuale. Qualsiasi loro riproduzione  
anche parziale, modificazione, pubblicazione  
o altra forma di utilizzo, se non espressamente  
autorizzata da Carlo Moretti S.p.A., è vietata.

**Industrial and Intellectual Property rights**  
All the designs, brands, trademarks, domain  
names, the pictures and contents of this web  
catalogue are exclusively owned by Carlo  
Moretti S.p.A. and are protected by the relevant  
provisions of Industrial and Intellectual Property  
Law. Their unauthorized reproduction even  
partial, modification, publication and any other  
use are strictly prohibited.

**Carlo Moretti S.p.A.**  
**Fondamenta Manin 3**  
**30141 Murano**  
**Venezia - Italia**  
**+39 041 736 588**  
**info@carlomoretti.com**  
**carlomoretti.com**

#### **showrooms**

##### **Murano**

Fondamenta Manin 3  
30141 Murano  
Venezia - Italia  
+39 041 736 588  
info@carlomoretti.com

##### **Milano**

Via della Spiga 48  
20121 Milano  
milano@carlomoretti.com

#### **monobrand stores**

##### **Venezia**

San Marco 2970  
30124 Venezia  
+39 041 523 1973  
info@lisola.com

##### **Milano**

Via della Spiga 48  
20121 Milano  
milano@carlomoretti.com

##### **Kitzbühel** (opening soon)

Vorderstadt 29  
a-6370 Kitzbühel  
info@carlomoretti.com







Carlo Moretti